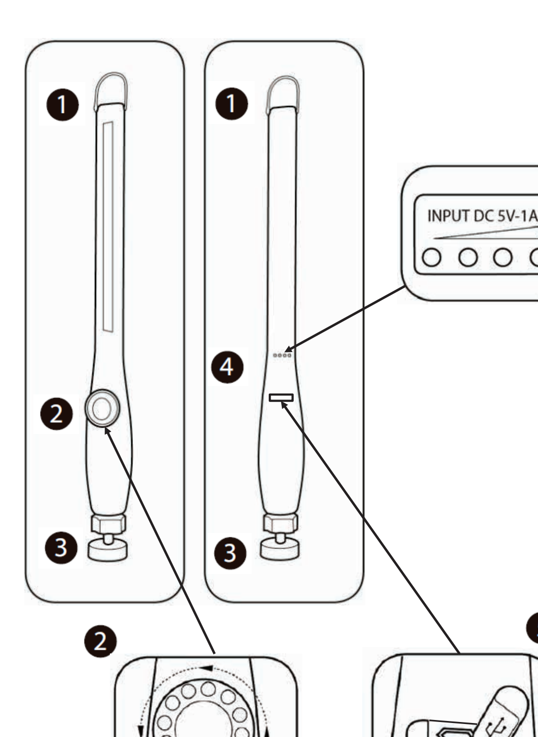
RETLUX

RPL 101

NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • MANUEL D'UTILISATION • MANUALE D'USO • MANUAL DE FUNCIONAMIENTO • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • MANUAL DE UTILIZARE • РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ • РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ • KÄYTTÖOHJE



AKUMULÁTOROVÉ PŘENOSNÉ SVÍTIDLO SE STMÍVACÍ FUNKCÍ CZ

(Model RPL 101)

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Světelný zdroj ve svítidle je nevyměnitelný. Při prasknutí nebo poškození světelného zdroje, nesmí být svítidlo používáno, ani ponecháno pod napětím, ale bezpečně zlikvidováno. Výrobek není hračka, děti by si s ním neměly hrát. Uchovávejte výrobek vždy v bezpečné vzdálenosti od dětí. Nikdy se nedívejte přímo do LED zdroje, může dojít k dočasnému nebo i trvalému poškození zraku! Není určeno do speciálních prostředí jako např. ohrožení výbuchem, či jiných prostor vyžadující jiné krytí než IP20. Není určeno pro umístění na hořlavé povrchy. Nesmí být použito v bazénech, fontánách a podobných aplikacích, tj. produkt nesmí být vystaven působení vody. Při poškození je nutno výrobek přestat používat a neprodleně zlikvidovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Zdroj: LED COB čip 10 W
Světelný tok: Dle nastavení stmívače v rozsahu 300–700 lm
Nabíjení: Micro USB (typ B), 5 V DC, 1 A
Typ vestavěného akumulátoru: Li-ion – 2200 mAh
Doba svícení: 145 min (při maximálním výkonu) nebo až 400 min (při minimálním výkonu)
Doba nabíjení: 180 minut
Hmotnost: 250 g
Rozměry: 37,5 × 3,5 cm

ÚDRŽBA

Vypněte svítidlo a počkejte do jeho vychladnutí. K čištění používejte pouze suchou a čistou měkkou houbičku nebo hadřík. Nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzín, benzen ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

POUŽITÍ

Svítidlo je možno zavěsit za ohebné kovové poutko ①, nebo upevnit na kovové povrchy magnetickým kloubem ③. Před prvním použitím svítidlo zcela nabijte prostřednictvím přiloženého nabíjecího kabelu z USB portu počítače, nebo 5V 1A adaptérem (adaptér není součástí dodávky) Nabíjecí konektor se nachází pod gumovou krytkou na zadní straně svítidla ⑤. K úplnému nabití dojde za cca 180 minut, což bude indikováno rozsvícením čtyř modrých LED diod na indikátoru na zadní straně ④. Pro zapnutí svítidla pootočte kruhový hmatník ② v poloze hmatníku na spodní straně proti směru hodinových ručiček, čímž bude překonána lehká aretace. Svítidlo se rozsvítí, přičemž pohybem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček lze regulovat intenzitu světelného toku. Pro vypnutí svítidla otočíme hmatníkem ② zcela po směru hodinových ručiček, až ucítíme aretační zarážku, kterou překonáme. Tím je svítidlo vypnuté. V průběhu používání/vybíjení svítidla, budou postupně zhasínat modré indikační diody na zadní straně přístroje, ④ až následně začne blikat levá dioda, což značí již zcela vybité svítidlo. Ačkoli svítidlo disponuje elektronickou ochranou proti podvybití akumulátoru, doporučujeme svítidlo nabít ihned, jakmile levá dioda začne blikat. Doporučujeme svítidlo také dobíjet po každém použití, bez ohledu na to zda došlo k celkovému vybití svítidla či nikoli. Průběh nabíjení je rovněž opticky zobrazen na indikátoru ④, kde se postupně rozsvěcí modré LED. Pokud zcela svítí všechny 4 diody, pak je svítidlo zcela nabito. Při nabíjení svítidlo nesvítí. Při dlouhodobém uskladnění svítidlo každých 6 měsíců nabijte, aby se kompenzoval efekt samovybíjení akumulátoru. Předejdete tak jeho poškození a prodloužíte životnost přístroje.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu, používáním v rozporu s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Ze záruky jsou vyloučeny závady, které vzniknou nepřiměřeným používáním, např. přehřátím, dále škrábance, mechanické poškození, poškození pádem, přebarvení, pokusy o opravu a neodborné čištění.

POUŽITÉ SYMBOLY

Třída ochrany CLASS II

Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Pro vnitřní použití. Používejte pouze v interiérech. IP 20

Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o elektrických odpadech. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je původní verze

AKUMULÁTOROVÉ PRENOSNÉ SVIETIDLO SO STMIEVACOU FUNKCIOU SK

(Model RPL 101)

NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Svetelný zdroj vo svietidle je nevymeniteľný. Pri prasknutí alebo poškodení svetelného zdroja sa nesmie svietidlo používať, ani ponechať pod napätím, ale musí sa bezpečne zlikvidovať. Výrobok nie je hračka, deti by sa s ním nemali hrať. Uchovávajte výrobok vždy v bezpečnej vzdialenosti od detí. Nikdy sa nepozerajte priamo do LED zdroja, môže dôjsť k dočasnému alebo aj trvalému poškodeniu zraku! Nie je určené do špeciálnych prostredí, ako napr. prostredie s hrozbou výbuchu, či iných priestorov vyžadujúcich iné krytie než IP20. Nie je určené na umiestnenie na horľavé povrchy. Nesmie sa použiť v bazénoch, fontánach a podobných aplikáciách, t. j. produkt nesmie byť vystavený pôsobeniu vody. Pri poškodení je nutné výrobok prestať používať a bezodkladne zlikvidovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Zdroj: LED COB čip 10 W
Svetelný tok: Podľa nastavenia stmievača v rozsahu 300 – 700 lm
Nabíjanie: Micro USB (typ B), 5 V DC, 1 A
Typ vstavaného akumulátora: Li-ion – 2 200 mAh
Čas svietenia: 145 min (pri maximálnom výkone) alebo až 400 min (pri minimálnom výkone)
Čas nabíjania: 180 minút
Hmotnosť: 250 g
Rozmery: 37,5 × 3,5 cm

ÚDRŽBA

Vypnite svietidlo a počkajte do jeho vychladnutia. Na čistenie používajte iba suchú a čistú mäkkú hubku alebo handričku. Nepoužívajte na čistenie žiadne rozpúšťadlá, benzín, benzén ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

POUŽITIE

Svietidlo je možné zavesiť za ohybné kovové pútko ①, alebo upevniť na kovové povrchy magnetickým kĺbom ③. Pred prvým použitím svietidlo celkom nabite prostredníctvom priloženého nabíjacieho kábla z USB portu počítača, alebo 5 V, 1 A adaptérom (adaptér nie je súčasťou dodávky). Nabíjací konektor sa nachádza pod gumovou krytkou na zadnej strane svietidla ⑤. K úplnému nabitiu dôjde za cca 180 minút, čo bude indikované rozsvietením štyroch modrých LED diód na indikátore na zadnej strane ④. Na zapnutie svietidla pootočte kruhový hmatník ② v polohe hmatníka na spodnej strane proti smeru hodinových ručičiek, čím bude prekonaná mierna aretácia. Svietidlo sa rozsvieti, pričom pohybom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek je možné regulovať intenzitu svetelného toku. Na vypnutie svietidla otočíme hmatníkom ② celkom v smere hodinových ručičiek, až ucítime aretačnú zarážku, ktorú prekonáme. Tým je svietidlo vypnuté. V priebehu používania/vybíjania svietidla budú postupne zhasínať modré indikačné diódy na zadnej strane prístroja, ④ až následne začne blikať ľavá dióda, čo znamená už celkom vybité svietidlo. Aj keď svietidlo disponuje elektronickou ochranou proti podvybitiu akumulátora, odporúčame svietidlo nabiť hneď ako ľavá dióda začne blikať. Odporúčame svietidlo dobíjať po každom použití bez ohľadu na to, či došlo k celkovému vybitiu svietidla alebo nie. Priebeh nabíjania je takisto opticky zobrazený na indikátore ④, kde sa postupne rozsvietia modré LED. Ak úplne svietia všetky 4 diódy, potom je svietidlo celkom nabité. Pri nabíjaní svietidlo nesvieti. Pri dlhodobom uskladnení svietidlo každých 6 mesiacov nabite, aby sa kompenzoval efekt samovybíjania akumulátora. Predídete tak jeho poškodeniu a predĺžite životnosť prístroja.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode na použitie zodpovedajú poslednému stavu pri zadaní návodu do tlače. Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode, používaním v rozpore s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými zmenami. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota. Zo záruky sú vylúčené poruchy, ktoré vzniknú neprimeraným používaním, napr. prehriatím, ďalej škrabance, mechanické poškodenie, poškodenie pádom, prefarbenie, pokusy o opravu a neodborné čistenie.

POUŽITÉ SYMBOLY

Trieda ochrany CLASS II

Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

Na vnútorné použitie. Používajte iba v interiéroch. IP 20

Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o elektrických odpadoch. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Adresa výrobcu: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je pôvodná verzia

HORDOZHATÓ AKKUMULÁTOROS LÁMPA, SZABÁLYOZHATÓ FÉNYERŐVEL HU

(Típus: RPL 101)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A lámpában a fényforrás nem cserélhető ki. A fényforrás vagy a védő bura meghibásodása, megrepedése stb. esetén a lámpát ne használja, a lámpát adja le kijelölt gyűjtőhelyen megsemmisítésre. A termék nem játék, gyerekek a termékkel nem játszhatnak. A terméket tartsa biztonságos távolságban a gyerekektől. Ne nézzen közvetlenül a bekapcsolt LED fényforrásba, az erős fény ideiglenes látási problémákat, vagy akár maradandó szemkárosodást is okozhat! A terméket nem lehet robbanásveszélyes vagy más hasonló, IP20 védettségnél jobb védettséget igénylő környezetben használni. A termék gyúlékony felületekre nem szabad felállítani. A terméket medencében, szökőkútban stb. használni nem lehet, a készülék nem használható víz alatt, és víz hatásának sem szabad kitenni. Ha a termék megsérült, akkor azt kapcsolja le, a rossz terméket adja le kijelölt gyűjtőhelyen megsemmisítésre.

MŰSZAKI ADATOK

Típus: **RETLUX (RPL 101)**
Fényforrás: LED COB chip 10 W
Fényerő: 300 és 700 lm között állítható be
Töltés: Micro USB (B-típus), 5 V DC, 1 A
Beépített akkumulátor típusa: Li-ion, 2200 mAh
Világítás időtartama: 145 perc (maximális teljesítménynél) vagy 400 perc (minimális teljesítménynél)
Töltési idő: 180 perc
Tömeg: 250 g
Méret: 37,5 × 3,5 cm

KARBANTARTÁS

A lámpát kapcsolja le és várja meg a lehűlését. A terméket csak puha és száraz szivaccsal vagy ruhával törölje meg. A termék tisztításához benzint, oldószereket, vagy más hasonló vegyi anyagokat használni tilos. Ezek a terméken maradandó sérüléseket okozhatnak.

HASZNÁLAT

A lámpát a hajlékony fém fülnél ① fogva fel lehet akasztani, vagy a mágneses csukló ③ segítségével mágnesezhető fém felületre lehet rögzíteni. Az első használatba vétel előtt a beépített akkumulátort mellékelt USB vezeték segítségével számítógép USB aljzatáról, vagy 5 V 1 A-es adapterről töltse fel (az adapter nem tartozék). A töltő aljzat ⑤ a gumidugó alatt található a lámpa hátoldalán. Az akkumulátor kb. 180 perc alatt töltődik fel teljesen, amit a lámpa hátulján található kijelző négy kék LED diódájának ④ a felgyulladása jelez ki. A lámpa bekapcsolásához a gombot ② fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, amikor kisebb ellenállást érez, akkor fordítsa tovább a gombot, amivel a lámpát bekapcsolja. A gomb jobbra vagy balra forgatásával állítsa be a lámpa kívánt fényerejét. A lámpa kikapcsolásához a gombot ② fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba, amikor kisebb ellenállást érez, akkor fordítsa tovább a gombot. Ezzel a lámpát lekapcsolja. A lámpa használata közben az akkumulátor lemerülését a kék LED diódák ④ fokozatos lekapcsolása jelzi ki. Amikor már csak a bal LED villog, akkor az akkumulátor már majdnem teljesen lemerült. A lámpába elektronikus védelem van beépítve, amely megvédi az akkumulátort a mélylemerülés ellen (ennek ellenére, amikor a bal LED villogni kezd, az akkumulátort töltse fel). A lámpát minden használat után töltse fel (függetlenül attól, hogy az akkumulátor lemerült-e vagy sem). Az akkumulátor töltését a kék LED ④ kijelző mutatja, minél több LED dióda világít, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. A 4 LED dióda világítása mutatja az akkumulátor teljes feltöltését. Feltöltés közben a lámpa nem világít. Az akkumulátor a tárolás közben lassan lemerül, ezért ha a lámpát hosszabb ideig nem használja, akkor 6 havonta legalább egyszer töltse fel. Ezzel megelőzheti az akkumulátor meghibásodását és a készülék élettartama is hosszabb lesz.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A jelen használati útmutatóban található műszaki adatok, telepítési, használati és karbantartási előírások, a használati útmutató nyomdába adásakor voltak érvényben. A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata, szakszerűtlen javítás vagy átalakítás miatt bekövetkezett károkért, meghibásodásokért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad. A garancia nem vonatkozik a rendeltetéstől eltérő használatra, a mechanikus sérülésekre, a napsütés okozta túlmelegedésekre, a készülék erőszakos megbontására, a szakszerűtlen tisztításokra.

ALKALMAZOTT JELEK

Védelmi osztály: CLASS II

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

Beltéri használatra Csak beltérben használja. IP 20

A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
Az eredeti nyelv: cseh.

PRZENOŚNA LAMPA Z FUNKCJĄ ŚCIEMNIANIA I ZASILANIEM BATERYJNYM PL

(Model RPL 101)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Źródło światła w lampie jest niewymienne. W wypadku pęknięcia lub uszkodzenia źródła światła lampa nie może być dalej używana (lub pozostawiona pod napięciem) i należy ją w bezpieczny sposób zutylizować. Produkt nie jest zabawką, dzieci nie mogą się nim bawić. Produkt należy trzymać z dala od dzieci. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła (diody LED) — mogłoby dojść do czasowego lub trwałego uszkodzenia wzroku! Urządzenie nie jest przeznaczone do środowisk specjalnych, jak np. środowiska z ryzykiem wybuchu lub innych środowisk wymagających innego stopnia ochrony niż IP20. Urządzenie nie jest przeznaczone do umieszczania na podłożach palnych. Urządzenie nie może być stosowane w basenach, fontannach i do podobnych zastosowań, tzn. produkt nie może być narażony na działanie wody. W wypadku uszkodzenia należy zaprzestać korzystania z urządzenia i bezzwłocznie je zutylizować.

DANE TECHNICZNE

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Zasilanie: LED COB chip 10 W
Strumień świetlny: W zależności od ustawienia ściemniania w zakresie 300–700 lm
Ładowanie: Micro USB (typ B), 5 V DC, 1 A
Typ wbudowanej baterii: Li-ion – 2200 mAh
Czas pracy: 145 min (przy maksymalnej mocy) lub do 400 min (przy minimalnej mocy)
Czas ładowania: 180 minut
Waga: 250 g
Wymiary: 37,5 × 3,5 cm

KONSERWACJA

Wyłącz lampę i poczekaj aż ostygnie. Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, czystej i miękkiej gąbki lub szmatki. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny, benzenu lub podobnych substancji. Mogłoby dojść do uszkodzenia produktu.

UŻYTKOWANIE

Lampę można zawiesić na elastycznym metalowym pasku ① lub przymocować do metalowej powierzchni za pomocą przegubu magnetycznego ③. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować lampę za pomocą dostarczonego kabla ładującego z gniazda USB komputera lub za pomocą adaptera 5V 1A (adapter nie znajduje się w zestawie). Złącze ładowania znajduje się pod gumową osłoną z tyłu lampy ⑤. Pełne naładowanie zajmuje około 180 minut i jest sygnalizowane przez zapalenie czterech niebieskich diod LED na tylnej stronie ④. Po włączeniu lampy należy obrócić uchwyt ② na dolnej stronie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pokonać lekki opór. Lampa się zapali. W razie potrzeby można regulować natężenie światła poprzez ruch zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby wyłączyć lampę, należy przekręcić uchwyt ② zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do poczucia blokady, którą należy pokonać. W ten sposób lampa jest całkowicie wyłączona. Podczas użytkowania/rozładowywania lampy niebieskie diody na tylnej stronie urządzenia ④ będą stopniowo gasnąć do momentu, aż lewa dioda zacznie migać, co oznacza całkowicie rozładowaną lampę. Chociaż lampa posiada elektroniczną ochronę przed rozładowaniem akumulatora, zalecamy ładowanie lampy gdy tylko lewa dioda zacznie migać. Zaleca się również ładowanie lampy po każdym użyciu niezależnie od tego, czy doszło do całkowitego rozładowania, czy nie. Proces ładowania jest również sygnalizowany na wskaźniku ④, gdzie stopniowo są wyświetlane niebieskie diody LED. Jeżeli wszystkie 4 diody się świecą, oznacza to, że lampa jest w pełni naładowana. Podczas ładowania lampa jest wyłączona. W razie długotrwałego przechowywania należy lampę ładować co 6 miesięcy, aby zapobiec samorozładowaniu baterii. Zapobiega to uszkodzeniom i przedłuża żywotność urządzenia.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Informacje techniczne, dane i instrukcje dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji w niniejszej instrukcji odpowiadają ostatniemu stanowi podczas przekazania instrukcji do druku. Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z nieprzestrzegania instrukcji, korzystania niezgodnie z instrukcją, nieprofesjonalnych napraw i niedozwolonych modyfikacji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania (np. przegrzania), zarysowań, uszkodzeń mechanicznych, upadków, przebarwień, prób napraw i niewłaściwego czyszczenia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

Stopień ochrony CLASS II

Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

Do użytku wewnętrznego. Należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. IP 20

Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą o odpadach elektrycznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Adres producenta: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
Język czeski jest wersją oryginalną

BATTERY POWERED PORTABLE LIGHT WITH DIMMER FUNCTION EN

(Model RPL 101)

OPERATING MANUAL

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

The light source in the portable light is non-replaceable. The light must not be used when the light source is broken or damaged, neither can it be left under voltage, but has to be safely disposed of. The product is not a toy, children should not play with it. Keep the product at a safe distance from children. Never look directly into the LED source, since a temporary or permanent eye damage may occur! It is not intended for special environments such as explosion risks or other areas requiring protection other than IP20. Not intended for placing on flammable surfaces. It must not be used in swimming pools, fountains and similar applications, i.e. the product must not be exposed to water. You have to stop using the product and dispose of it immediately when it is damaged.

TECHNICAL DATA

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Source: LED COB chip 10 W
Luminous flux: Depending on the setting of the dimmer in the range of 300–700 lm
Charging: Micro USB (type B), 5 V DC, 1 A
Type of built-in battery: Li-ion – 2200 mAh
Lighting time: 145 min (at maximum power) or up to 400 min (at minimum power)
Charging time: 180 minutes
Weight: 250 g
Dimensions: 37.5 × 3.5 cm

MAINTENANCE

Turn off the light and wait for it to cool down. Use only a dry and clean soft sponge or cloth for cleaning. Do not use for cleaning any solvents, gasoline, benzene or any similar cleaners. The product might be damaged.

USE

You can hang the light by a flexible metal strap ① or fasten it to metal surfaces using a magnetic joint ③. Before using it for the first time, charge the light fully using the included charging cable from the USB port of your computer or using the 5V 1A adapter (not included). You can find the charging connector under the rubber cap on the rear side of the light. ⑤. The full charge will take about 180 minutes, indicated by lighting of four blue LED diode indicators on the rear side ④. To switch on the light, turn the circular knob ② on the bottom side counterclockwise, thereby overcoming a light resistance. The light turns on and the light flow intensity can be controlled by moving clockwise or counterclockwise. To switch the light off turn the circular knob ② fully clockwise until you feel the locking stop, which you overcome. This turns off the light. During the use/discharge of the light, the blue indicator diodes in the rear of the device gradually turn off , ④ until the left diode starts flashing, which means that the battery is already empty. Although the light has electronic protection against low battery, we recommend charging it as soon as the left LED flashes. We also recommend to recharge the light after every use, regardless of whether or not the it has been completely discharged. The charging process is also optically displayed on the indicator ④, where the blue LEDs are gradually lit. Once all 4 diodes are lit, the light is fully charged. The light is off while charging. During long-term storage, charge the light every 6 months to compensate for the self-discharge effect of the battery. This prevents any damage and prolongs the life of your device.

WARRANTY LIMITATIONS

The technical information, installation, operation and maintenance information and instructions in this manual correspond to the latest state before the manual was printed. The manufacturer/importer assumes no responsibility for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual, use contrary to them, unprofessional repairs and unauthorized changes. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty. Malfunctions caused by inappropriate use, such as overheating, scratches, mechanical damage, damage by fall, repainting, attempts to repair and improper cleaning are not covered by warranty.

USED SYMBOLS

Protection class CLASS II

The product meets EU requirements.

For indoor use. Use only indoors. IP 20

The product is classified as an electrical appliance subject to the Electric Waste Directive. Do not dispose of it in municipal waste.

Manufacturer address: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
The original version is in Czech

TRAGBARE AKKU-LEUCHTE MIT DÄMMERUNGSFUNKTION DE

(Modell RPL 101)

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Lichtquelle in der Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Die Leuchte darf nicht benutzt werden oder unter Spannung stehen, falls eine Lichtquelle zerspringt oder beschädigt wird. Die Leuchte muss sicher entsorgt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug, Kinder sollten damit nicht spielen. Produkt in sicherer Entfernung von Kindern halten. Schauen Sie niemals direkt in die LED-Quelle! Die Sehkraft könnte vorübergehend oder sogar dauerhaft beschädigt werden! Nicht für Umgebungen mit Explosionsgefahr oder Raumflächen außerhalb der Schutzklasse IP20 bestimmt. Nicht auf brennbare Oberflächen aufstellen. Das Produkt darf nicht in Schwimmbecken, Fontänen und ähnlichen Applikationen benutzt werden. Das bedeutet, dass das Produkt nicht Wasser ausgesetzt werden kann. Beschädigtes Produkt nicht mehr benutzen und unverzüglich entsorgen.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell: **RETLUX (RPL 101)**
Quelle: LED COB Chip 10 W
Lichtstrom: Gemäß Einstellung der Dämmerungsfunktion von 300 bis 700 lm
Aufladung: Micro USB (Typ B), 5 V DC, 1 A
Integrierter Akku: Li-Ion – 2200 mAh
Leuchtdauer: 145 Min. (bei Höchstleistung) oder bis zu 400 Min. (bei Mindestleistung)
Ladezeit: 180 Minuten
Gewicht: 250 g
Ausmaße: 37,5 × 3,5 cm

INSTANDHALTUNG

Schalten Sie die Leuchte aus und warten, bis diese abgekühlt ist. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich einen trockenen, sauberen und weichen Schwamm (Tuch). Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Benzin, Benzol und ähnliche Stoffe. Das Produkt könnte hierdurch beschädigt werden.

ANWENDUNG

Die Leuchte kann auf eine biegsame Metallöse ①, aufgehängt oder auf Metalloberflächen mit einem magnetischen Kugelgelenk ③ befestigt werden. Die Leuchte sollte vor der Erstanwendung mit dem beigelegtem Ladekabel via USB-Ladeport eines Computers oder mit Hilfe eines 5V 1A Ladeadapters vollständig aufgeladen werden (der Ladeadapter ist nicht Teil des Lieferumfanges). Der Ladestecker befindet sich unter einer Gummikappe auf der Rückseite der Leuchte ⑤. Die Leuchte wird innerhalb von 180 Minuten vollständig aufgeladen, was durch das Aufleuchten von vier blauen LED-Dioden auf der Rückseite indiziert wird ④. Drehen Sie den Druckknopf ② entgegen dem Uhrzeigersinn, wodurch eine leichte Arretierung überwunden wird. Auf diese Weise wird die Leuchte eingeschaltet. Nachdem die Leuchte eingeschaltet wurde, kann die Lichtstärke eingestellt werden. Drehen Sie hierfür mit dem Druckknopf im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn. Zum Ausschalten der Leuchte Druckknopf ② im Uhrzeigersinn drehen, bis der Arretieranschlag spürbar überwunden wird. Die Leuchte ist nun ausgeschaltet. Während der Anwendung/dem Entladen der Leuchte erlöschen allmählich die blauen Anzeigedioden auf der Rückseite des Gerätes ④, bis letztendlich die linke Diode zu blinken beginnt, was auf eine vollständige Entladung der Leuchte hinweist. Obgleich die Leuchte mit einem elektronischen Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet wurde, sollte die Leuchte sofort aufgeladen werden, nachdem die linke Diode zu blinken beginnt. Die Leuchte sollte u.a. nach jeder Anwendung aufgeladen werden, unabhängig davon, ob diese vollständig entladen wurde. Der Ladevorgang wird optisch via Anzeige ④, indiziert, indem allmählich die blauen LED-Dioden aufleuchten. Falls alle 4 Dioden leuchten, wurde die Leuchte vollständig aufgeladen. Beim Aufladen leuchtet die Leuchte nicht. Sollte die Leuchte für längere Zeit nicht benutzt und abgestellt werden, sollte diese alle 6 Monate aufgeladen werden, damit der Selbstentladungseffekt kompensiert wird. Auf diese Weise vermeiden Sie eine eventuelle Beschädigung und verlängern die Lebensdauer des Gerätes.

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE

Die in dieser Gebrauchsanweisung angeführten technischen Informationen, Angaben und Anweisungen bzgl. der Installation, des Betriebes und der Wartung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Vergabe des Druckauftrages für diese Gebrauchsanweisung. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise, eine falsche Anwendungsweise, eine unsachgemäße Reparatur sowie unberechtigte Modifikation zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. eAuf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt. Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind Mängel, die auf einen unangemessenen Gebrauch zurückzuführen sind (z.B. Überhitzung), weiter sind es Kratzer, mechanische Beschädigungen, Beschädigungen durch Sturz, Umfärbungen, Reparaturversuche und eine unsachgemäße Reinigung.

BENUTZTE SYMBOLE

Schutzklasse CLASS II

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

Für die Innenanwendung. Nur in Innenräumen benutzen. IP 20

Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert und unterliegt somit der Richtlinie über Elektronikaltgeräte. Niemals als gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgen.

Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Tschechische Republik
Ursprünglich in tschechischer Sprache verfasst

LUMINAIRE PORTABLE AVEC ACCUMULATEUR ET FONCTION OBSCURCISSEMENT FR

(Modèle RPL 101)

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

La source lumineuse du luminaire n'est pas remplaçable. En cas de rupture ou d'endommagement de la source lumineuse, le luminaire ne doit pas être utilisé, ni laissé sous tension, mais liquidé de manière sûre. Le produit n'est pas un jouet, les enfants ne doivent pas jouer avec. Gardez toujours le produit hors de portée des enfants. Ne regardez jamais directement la source de LED, risque d'endommagement temporaire ou durable de la vue ! N'est pas destiné aux environnements particuliers comme ceux présentant un danger d'explosion, ou d'autres espaces exigeant d'autres protections que IP20. Non destiné à un placement sur des surfaces inflammables. No doit pas être utilisé dans les piscines, fontaines et autres applications similaires, le produit ne doit pas être exposé à l'eau. En cas d'endommagement, il est nécessaire d'arrêter d'utiliser le produit et de le liquider aussitôt.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle : **RETLUX (RPL 101)**
Source : Bloc LED COB 10 W
Flux lumineux : Selon le réglage des capteurs dans la plage 300–700 lm
Recharge : Micro USB (type B), 5 V DC, 1 A
Type d'accumulateur intégré : Li-ion – 2200 mAh
Durée de fonctionnement : 145 min (à puissance maximale) ou jusqu'à 400 min (à puissance minimale)
Durée de recharge : 180 minutes
Poids : 250 g
Dimensions : 37,5 × 3,5 cm

ENTRETIEN

Eteignez le luminaire et attendez qu'il refroidisse. Pour le nettoyage, utilisez uniquement une éponge tendre, sèche et propre, ou un chiffon. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun diluant, essence, benzène et autres produits similaires. Le produit pourrait être endommagé.

UTILISATION

Le luminaire peut être accroché par la boucle métallique flexible ①, ou bien fixé sur les surfaces métalliques avec l'articulation magnétique ③. Avant la première utilisation, chargez complètement le luminaire à l'aide du câble fourni depuis le port USB de l'ordinateur, ou avec un adaptateur 5V 1A (non fourni). Le connecteur de recharge se situe sous le cache en caoutchouc sur la face arrière du luminaire ⑤. La charge est complète après environ 180 minutes, ce qui sera signalé par l'allumage des quatre diodes LED bleues sur l'indicateur à l'arrière ④. Pour allumer le luminaire, tournez la molette ronde ② sur la face arrière contre le sens des aiguilles d'une montre, en franchissant un point légèrement dur. Le luminaire s'allume, l'intensité du flux lumineux peut être régulée en tournant dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre. Pour éteindre le luminaire, tournez la molette ② jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à passer le point dur. Le luminaire est alors éteint. Pendant l'utilisation/la décharge du luminaire, les diodes indicatrices bleues vont successivement s'éteindre sur la face arrière de l'appareil, ④ puis la diode gauche va clignoter, signalant la décharge complète. Bien que le luminaire dispose d'une protection électronique contre la décharge excessive de l'accumulateur, nous recommandons de le recharger aussitôt que la diode gauche se met à clignoter. Nous recommandons également de recharger le luminaire après chaque utilisation, que la décharge soit complète ou non. Le déroulement de la charge est également affiché optiquement sur l'indicateur ④, où les LED bleues s'allument successivement. Le luminaire est complètement chargé lorsque les 4 diodes sont toutes allumées. Le luminaire ne s'allume pas pendant la charge. En cas de stockage prolongé, rechargez le luminaire tous les 6 mois afin de compenser la décharge spontanée de l'accumulateur. Vous éviterez ainsi son endommagement et augmenterez la durée de vie de l'appareil.

LIMITATION DE GARANTIE

Les informations techniques, les données et informations pour l'installation, le service et l'entretien figurant dans le présent manuel d'utilisation correspondent au dernier état lors de la mise à l'impression du manuel. Le constructeur/fournisseur ne peut être en aucun cas tenu responsable pour des dommages susceptibles d'apparaître du fait du non-respect des instructions du manuel, d'utilisation non conforme, de réparations et modifications non autorisées. Le texte, la réalisation et les données techniques peuvent changer sans avertissement préalable. Le produit fait l'objet d'une garantie légale de deux ans. Sont exclus de la garantie les défauts apparus suite à une utilisation inappropriée, par exemple une surchauffe, ainsi que les rayures, les dommages mécaniques, les dommages par chute, les changements de couleur, les tentatives de réparation non professionnelle et le nettoyage inadéquat.

SYMBOLES UTILISES

Classe de protection CLASS II

Le produit est conforme aux exigences européennes correspondantes.

Pour un usage en intérieur. Utilisez uniquement à l'intérieur. IP 20

Le produit est classé comme équipement électronique régi par la directive relative aux déchets électriques. Ne jetez pas avec les ordures ménagères.

Adresse du fabricant : RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, République tchèque
La version d'origine est en tchèque

LUCE PORTATILE ALIMENTATA A BATTERIA CON FUNZIONE DIMMER IT

(Modello RPL 101)

MANUALE D'USO

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

La fonte di illuminazione della lampada portatile non è sostituibile. La lampada non deve essere utilizzata quando la fonte di luce è rotta o danneggiata, né può essere lasciata sotto tensione, ma deve essere smaltita in sicurezza. Il prodotto non è un giocattolo, i bambini non devono giocare con esso. Conservare il prodotto a distanza di sicurezza dai bambini. Mai guardare direttamente la sorgente luminosa a LED in quanto ciò potrebbe causare danni temporanei o permanenti agli occhi! Non è inteso per ambienti speciali, ad esempio a rischio di esplosione o in altre aree che richiedono una protezione diversa da IP20. Non destinata ad essere collocata su superfici infiammabili. Non deve essere utilizzata in piscine, fontane e applicazioni simili, vale a dire, il prodotto non può essere esposto all'acqua. Quando il prodotto è danneggiato è necessario smettere di usarlo e smaltirlo immediatamente.

DATI TECNICI

Modello: **RETLUX (RPL 101)**
Fonte: Chip COB a LED da 10 W
Flusso luminoso: A seconda dell'impostazione del dimmer nell'intervallo 300–700 lm
Ricarica: Micro USB (tipo B), 5 V DC, 1 A
Tipo di batteria integrata: Agli ioni di litio 2200 mAh
Tempo di illuminazione: 145 minuti (alla massima potenza) o fino a 400 min (alla minima potenza)
Tempo di ricarica: 180 minuti
Peso: 250 g
Dimensioni: 37,5 × 3,5 cm

MANUTENZIONE

Spegnere la luce e attendere che si raffreddi. Per la pulizia utilizzare solo una spugna o un panno morbidi, asciutti e puliti. Per la pulizia non utilizzare solventi, benzina, benzene o detergenti simili. Il prodotto potrebbe essere danneggiato.

USO

È possibile appendere la lampada con una cinghia di metallo flessibile ① o fissarla a superfici di metallo con un giunto magnetico ③. Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la lampada utilizzando il cavo di ricarica in dotazione collegandolo alla porta USB del computer o utilizzando l'adattatore 5V 1A (non incluso). Il connettore di ricarica si trova sotto il cappuccio di gomma sul lato posteriore della lampada. ⑤. La ricarica completa richiede circa 180 minuti, indicati dall'accensione di quattro spie blu a LED sul lato posteriore ④. Per accendere la lampada, ruotare in senso antiorario la manopola rotonda ② posta sul lato inferiore, superando così una leggera resistenza. La lampada si accende e l'intensità del flusso luminoso può essere controllata muovendo in senso orario o antiorario. Per spegnere la lampada, ruotare senso completamente in senso orario la manopola rotonda ② fino ad avvertire un arresto, che dev'essere superato. Questa operazione spegne la lampada. Durante l'uso/scaricamento della lampada, le spie blu nella parte posteriore del dispositivo ④ si spengono gradualmente, fino a quando il led di sinistra inizia a lampeggiare, il che significa che la batteria è già scarica. Sebbene la luce abbia una protezione elettronica contro lo scaricamento della batteria, si consiglia di caricarla non appena il LED di sinistra lampeggia. Raccomandiamo inoltre di ricaricare la lampada dopo ogni utilizzo, indipendentemente dal fatto che si sia scaricata completamente o meno. La procedura di ricarica è anche visualizzata sull'indicatore ④, dove i LED blu sono gradualmente accesi. Una volta che tutti e 4 i diodi sono accesi, la lampada è completamente carica. La lampada è spenta durante la ricarica. Durante la conservazione a lungo termine, caricare la lampada ogni 6 mesi per compensare l'effetto di scaricamento automatico della batteria. Questo previene danni e prolunga la durata del dispositivo.

LIMITAZIONI DI GARANZIA

Le informazioni tecniche, di installazione, d'uso e di manutenzione e le istruzioni di questo manuale corrispondono allo stato più recente prima che il manuale fosse stampato. Il produttore / importatore non si assume alcuna responsabilità per danni che possano derivare dall'inosservanza delle istruzioni nel manuale, uso contrario ad esse, riparazioni non professionali e modifiche non autorizzate. Modifiche al testo, al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza preavviso. Questo prodotto è garantito per due anni a norma di legge. Malfunzionamenti causati da un uso improprio, come surriscaldamento, graffi, danni meccanici, danno da caduta, riverniciatura, tentativi di riparazione e pulizia impropria non sono coperti da garanzia.

SIMBOLI UTILIZZATI

Classe di protezione CLASSE II

Il prodotto soddisfa i requisiti UE.

Per uso interno. Utilizzare solo in ambiente interno. IP 20

Il prodotto è classificato come apparecchio elettrico soggetto alla direttiva per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici. Non smaltire nei rifiuti urbani indifferenziati.

Indirizzo del produttore: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Repubblica Ceca
La versione originale è in Ceco

LUZ PORTÁTIL ALIMENTADA CON BATERÍA CON FUNCIÓN ATENUADOR ES

(Modelo RPL 101)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La fuente de luz en la luz portátil no es cambiable. No se debe utilizar la luz cuando la fuente de luz está rota o dañada; tampoco se la debe dejar con tensión y debe ser desechada en forma segura. El producto no es un juguete, los niños no deben jugar con él. Mantenga el producto a una distancia segura de los niños. ¡Nunca mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede causar daño ocular transitorio o permanente! No está diseñada para entornos especiales como áreas con riesgo de explosión u otras que requieran una protección que no sea IP20. No está diseñada para ser colocada sobre superficies inflamables. No debe ser usada en piletas de natación, fuentes ni en aplicaciones similares, es decir, el producto no está diseñado ser expuesto al agua. Si el producto se daña, debe dejar de utilizarlo de inmediato y desecharlo.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo: **RETLUX (RPL 101)**
Fuente: Chip LED COB 10 W
Flujo luminoso: Dependiendo de la configuración del atenuador en el rango de 300 a 700 lm
Carga: Micro USB (tipo B), 5 V CC, 1 A
Batería incorporada: Li-ion – 2200 mAh

Tiempo de iluminación: 145 min (a potencia máxima) o hasta 400 min (a potencia mínima)
Tiempo de carga: 180 minutos
Peso: 250 g
Dimensiones: 37,5 × 3,5 cm

MANTENIMIENTO

Apague la luz y espere que se enfríe. Use solamente una esponja o paño seco y suave para limpiar. No utilice ningún solvente, gasolina, benceno ni ningún otro limpiador similar. El producto puede dañarse.

USO

Puede colgar la luz de una correa flexible de metal ① o instalarla sobre superficies metálicas utilizando una unión imantada ③. Antes de utilizarla por primera vez, cargue la luz por completo utilizando el cable de carga incluido desde el puerto USB de su computadora o utilizando el adaptador de 5V 1A (no incluido). Puede encontrar el conector de carga debajo de la tapa de goma en el costado de la luz. ⑤. La carga completa tomará aproximadamente 180 minutos y se indica mediante el encendido de cuatro indicadores azules de diodo LED en la parte posterior ④. Para encender la luz, gire la perilla circular ② en la parte inferior en el sentido contrario a las agujas del reloj, superando la leve resistencia. La luz se enciende y se puede controlar la intensidad del flujo de luz moviendo la perilla en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario. Para apagar la luz gire la perilla circular ② por completo en el sentido de las agujas del reloj hasta sentir que se traba. Esto apaga la luz. Durante el uso/descarga de la luz, los diodos indicadores azules en la parte posterior del dispositivo se apagan gradualmente, ④ hasta que el diodo de la izquierda comienza a parpadear para indicar que la batería ya se descargó. Si bien la luz tiene protección electrónica contra una batería descargada, recomendamos cargarla apenas parpadea el LED izquierdo. También recomendamos recargar la luz después de cada uso, sin importar si se descargó por completo o no. El proceso de carga también se muestra en forma óptica en el indicador ④, donde se encienden gradualmente los LED azules. Una vez que se encienden los 4 diodos, la luz está completamente cargada. La luz se mantiene apagada mientras se carga. Durante el almacenamiento a largo plazo, cargue la batería cada 6 meses para comenzar el efecto de descarga automática de la batería. Esto evita cualquier tipo de daño y prolonga la vida de su dispositivo.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La información e instrucciones técnicas, de instalación, funcionamiento y mantenimiento de este manual corresponden al último estado antes de la impresión del manual. El fabricante / importador no asume ninguna responsabilidad por daños que puedan resultar del incumplimiento de las instrucciones del manual, por el uso en forma contraria a éstas, reparaciones no realizadas por un profesional y modificaciones no autorizadas. Puede haber cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso. El producto está sujeto a una garantía legal de dos años. Los malfuncionamientos provocados por uso inapropiado como sobrecalentamiento, ralladuras, daño mecánico, daño por caída, repintura, intentos de reparación y limpieza inapropiada no están cubiertos por la garantía.

SÍMBOLOS USADOS

Clase de protección CLASE II

El producto cumple con los requisitos de la UE.

Para uso en interiores. Use solo en interiores. IP 20

El producto está clasificado como un artefacto eléctrico sujeto a la Directiva de Desechos Eléctricos. No desechar con los residuos municipales.

Domicilio del fabricante: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, República Checa
La versión original está en checo.

PRIJENOSNA BATERIJSKA SVJETILJKA SA ZATAMNJIVANJEM HR/BS

(Model RPL 101)

UPUTA ZA UPORABU

VAŽNE MJERE OPREZA

Izvor svjetlosti u svjetiljci nije zamjenjiv. Ako dođe do pucanja ili oštećenja svjetlećih tijela, proizvod se više ne smije uključivati u izvor električne energije ni koristiti i potrebno ga je zbrinuti na siguran način. Proizvod nije igračka i djeca se ne smiju igrati s njim. Držite proizvod na sigurnoj udaljenosti od djece. Nikad nemojte gledati izravno u LED izvor svjetla jer možete prouzročiti privremeno ili trajno oštećenje vida! Nije namijenjen posebnim okruženjima kao što su prostori ugroženi eksplozijom ili druga područja koja zahtijevaju zaštitu koja nije IP20. Nije namijenjeno smještanju na zapaljive površine. Ne smije se koristiti u bazenima, fontanama i za slične namjene, tj. proizvod nije prilagođen radu u prisutnosti vode. U slučaju oštećenja, potrebno je prestati koristiti proizvod i odmah ga zbrinuti.

TEHNIČKI PODACI

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Izvor: LED COB čip 10 W
Svjetlosni tok: U zavisnosti od postavke zatamnjivanja, 300–700 lm
Punjenje: Micro USB (typ B), 5 V DC, 1 A
Vrsta ugrađene baterije: Li-ion – 2200 mAh

Vrijeme rada: 145 min. pri najjačoj snazi svjetla, odnosno 400 min. pri najslabijoj
Vrijeme punjenja: 180 minuta
Masa: 250 g
Dimenzije: 37,5 × 3,5 cm

ODRŽAVANJE

Isključite svjetiljku i pričekajte da se ohladi. Za čišćenje koristite samo suhu, čistu i meku spužvu ili krpu. Nemojte koristiti otapala za čišćenje, benzin, benzen ili slične tvari. To može oštetiti proizvod.

KORIŠTENJE

Svjetiljka se može objesiti o fleksibilnu metalnu vrpcu ①, ili pričvrstiti na metalne površine s pomoću magnetskog zgloba ③. Prije prve uporabe svjetiljku potpuno napunite s pomoću priloženog kabla za punjenje kojeg ćete priključiti u USB priključak računala, odnosno adapter 5V 1A (adapter se ne isporučuje). Priključak za punjenje se nalazi ispod gumenog poklopca sa stražnje strane svjetiljke ⑤. Da bi se svjetiljka potpuno napunila, potrebno je oko 180 minuta, što je označeno tako što zasvijetle 4 plave LED na pokazivaču sa stražnje strane ④. Svjetiljka se uključuje okretanjem okruglog regulatora ② u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu, pri čemu regulator prelazi preko slabo primjetnog zgloba. Svjetiljka zasvijetli, a jačina svjetlosti može se regulirati okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu ili u suprotnom. Za isključivanje svjetiljke okrenite regulator ② u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok ne naiđete na zglob i okrenete preko njega. Time ćete isključiti svjetlo. Za vrijeme upotrebe/pražnjenja svjetiljke, led diode pokazivača na stražnjoj strani uređaja ④ će postupno prestajati svijetliti sve dok samo dioda s lijeve strane ne bude treperila, što znači da je svjetiljka gotovo potpuno ispražnjena. Unatoč tome što svjetiljka raspolaže osiguranjem od potpune ispražnjenosti baterije, preporučujemo vam da je napunite čim lijeva dioda počne treperiti. Također preporučujemo punjenje svjetiljke nakon svake uporabe bez obzira da li je potpuno ispražnjena ili nije. Postupak punjenja je također vizualno prikazan pokazivačima ④ tako što se postupno uključuje sve više njih. Kad 4 diode neprestano svijetle, to znači da je svjetiljka potpuno napunjena. Za vrijeme punjenja svjetiljka ne svijetli. Ako svjetiljku odlažete tijekom duljeg razdoblja, preporučujemo da je napunite svakih šest mjeseci kako biste kompenzirali učinak autonomnog pražnjenja baterije. Time ćete spriječiti oštećenja i produljiti životni vijek svojeg uređaja.

OGRANIČENO JAMSTVO

Tehničke informacije, podaci i uvjeti za ugradnju, korištenje i održavanje koje su navedene u ovoj uputi za uporabu odgovaraju najaktualnijoj verziji tih uputa u trenutku tiskanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu, nestručnim popravcima i nedopuštenim izmjenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo. Jamstvo neće vrijediti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe kao što je pregrijavanje, ogrebotine, mehanička oštećenja, posljedice pada, prebojavanje ili pokušaji popravljanja i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Razred zaštite II

Proizvod koji zadovoljava norme EU.

Za uporabu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP 20

Ovaj proizvod je razvrstan kao električni uređaj koji podliježe odlaganju sukladno direktivi o odlaganju električne i elektroničke opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Češka Republika
Izvorne upute su na češkom jeziku.

PORTABL BATERIJSKA SVETILJKA SA ZATAMNJIVANJEM SR/ME

(Model RPL 101)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE

Izvor svetlosti u svetiljci nije zamenjiv. Ako dođe do pucanja ili oštećenja svetlećeg tela, proizvod se ne sme više uključivati u izvor električne energije i treba ga zbrinuti na siguran način. Ovaj proizvod nije igračka i deca se ne smeju igrati s njim. Proizvod uvek čuvajte na sigurnoj udaljenosti od dece. Nikada nemojte gledati direktno u izvor LED svetla, jer to može prouzrokovati privremeno ili trajno oštećenje vida! Nije namenjen specijalnim prostorima kao što su prostori u kojima postoji opasnost od eksplozije ili druga mesta koja trebaju zaštitu koja nije IP20. Nije namenjeno smeštanju na zapaljive površine. Ne sme se koristiti u bazenima, fontanama i za slične namene, tj. proizvod nije prilagođen radu u prisustvu vode. U slučaju da bude oštećen, obavezno je prestati koristiti proizvod i odmah ga zbrinuti.

TEHNIČKI PODACI

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Izvor: LED COB čip 10 W
Svetlosni tok: U zavisnosti od postavke zatamnjenja, 300–700 lm
Punjenje: Mikro USB (tip B), 5 V DC, 1 A
Tip ugrađene baterije: Li-ion – 2200 mAh

Vreme rada: 145 min. pri najjačem svetlu, odnosno 400 min. pri najslabijem
Vreme punjenja: 180 minuta
Masa: 250 g
Dimenzije: 37,5 × 3,5 cm

ODRŽAVANJE

Isključite svetiljku i pričekajte da se ohladi. Za čišćenje koristite samo suv, čist i mek sunđer ili krpu. Nemojte koristiti rastvore za čišćenje, benzin, benzen ili slične supstance. To može oštetiti proizvod.

KORIŠĆENJE

Svetiljka se može obesiti o fleksibilnu metalnu traku ①, ili pričvrstiti na metalne površine preko magnetskog zgloba ③. Pre prve upotrebe svetiljku potpuno napunite pomoću priloženog kabela za punjenje kojeg ćete priključiti u USB priključak računara, odnosno adapter 5V 1A (adapter se ne isporučuje). Priključak za punjenje se nalazi ispod gumenog poklopca sa stražnje strane svetiljke ⑤. Da bi se svetiljka potpuno napunila, potrebno je oko 180 minuta, što je označeno tako što zasvetle 4 plave LED na indikatoru sa stražnje strane ④. Svetiljka se uključuje okretanjem okruglog regulatora ② u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu, pri čemu regulator prelazi preko slabo primetnog zgloba. Svetiljka zasvetli, a jačina svetlosti može se regulisati okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu ili u suprotnom. Za isključivanje svetiljke okrenite regulator ② u smeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok ne naiđete na zglob i okrenete preko njega. Time ćete isključiti svetlo. Za vreme upotrebe/pražnjenja svetiljke, led diode indikatora na stražnjoj strani uređaja ④ će postupno prestajati svetleti sve dok samo dioda s leve strane ne bude treperila, što znači da je svetiljka gotovo potpuno ispražnjena. Unatoč tome što svetiljka raspolaže osiguranjem od potpune ispražnjenosti baterije, preporučujemo vam da je napunite čim leva dioda počne treperiti. Također preporučujemo punjenje svetiljke nakon svake upotrebe bez obzira da li je potpuno ispražnjena ili nije. Postupak punjenja je također vizuelno prikazan indikatorima ④ tako što se postepeno uključuje sve više njih. Kad 4 diode neprestano svetle, to znači da je svetiljka potpuno napunjena. Za vreme punjenja svetiljka ne svetli. Ako svetiljku odlažete tokom duljeg perioda, preporučujemo da je napunite svakih šest meseci da biste kompenzirali efekt autonomnog pražnjenja baterije. Time ćete sprečiti oštećenja i produžiti životni vek svojeg uređaja.

OGRANIČENA GARANCIJA

Tehničke informacije, podaci i uslovi za instalaciju, korišćenje i održavanje koji su navedeni u ovom uputstvu za upotrebu odgovaraju najaktuelnijoj verziji tog uputstva u trenutku štampanja. Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstava za upotrebu, upotrebom suprotnom sadržaju uputstva, nestručnim popravkama i nedopuštenim izmenama. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija. Garancija neće važiti za neispravnosti koje su nastale zbog neodgovarajuće upotrebe kao što je pregrevanje, ogrebotine, mehanička oštećenja, posledice pada, farbanje ili pokušaji popravljanja i nepravilno čišćenje.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Nivo zaštite II

Proizvod koji zadovoljava standarde EU.

Za upotrebu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP 20

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električni uređaj koji podleže odlaganju u skladu s direktivom o odlaganju električne i elektronske opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Češka Republika
Originalna uputstva su na češkom jeziku

DISPOZITIV DE ILUMINARE PORTABIL ALIMENTAT PRIN BATERII CU FUNCȚIE DE VARIERE A INTENSITĂȚII LUMINOASE RO

(Model RPL 101)

MANUAL DE UTILIZARE

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Sursa de lumină din dispozitivul de iluminare portabil nu se poate înlocui. Dispozitivul de iluminare nu trebuie utilizat atunci când sursa de lumină este defectă sau deteriorată, nici nu poate fi lăsată sub tensiune, ci trebuie să fie eliminată la deșeuri în siguranță. Produsul nu este o jucărie, copiii nu trebuie să se joace cu acesta. Păstrați produsul la o distanță sigură față de copii. Nu priviți niciodată direct în sursa LED, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea temporară sau permanentă a vederii! Nu este destinat mediilor speciale, cum ar fi cele cu risc de explozie sau alte zone care necesită o protecție diferită de IP20. Nu este destinat amplasării pe suprafețe inflamabile. Nu trebuie utilizat în piscine, fântâni și alte aplicații similare, adică produsul nu trebuie expus la apă. Trebuie să opriți utilizarea produsului și să-l eliminați imediat la deșeuri când este deteriorat.

DATE TEHNICE

Model: **RETLUX (RPL 101)**
Sursă: Cip COB cu LED de 10 W
Flux luminos: În funcție de setarea comutatorului de variere a intensității luminoase în intervalul 300–700 lm
Încărcare: Micro USB (tip B), 5 V c.c., 1 A
Tip baterie încorporată: Li-ion – 2200 mAh

Durată de iluminare: 145 de minute (la putere maximă) sau până la 400 de minute (la putere minimă)
Durată de încărcare: 180 de minute
Greutate: 250 g
Dimensiuni: 37,5 × 3,5 cm

ÎNTREȚINERE

Opriți sursa de lumină și așteptați să se răcească. Pentru curățare utilizați numai un burete uscat, moale și curat sau o lavetă uscată, moale și curată. Nu utilizați pentru curățare niciun fel de solvenți, benzină, benzen sau orice agenți de curățare similari. Produsul ar putea să se deterioreze.

UTILIZARE

Puteți agăța dispozitivul de iluminare printr-o curea metalică flexibilă ① sau îl puteți fixa pe suprafețe metalice folosind o îmbinare magnetică ③. Înainte de prima utilizare, încărcați complet dispozitivul de iluminare utilizând cablul de încărcare inclus de la portul USB al computerului dvs. sau utilizând adaptorul de 5 V 1 A (nu este inclus). Conectorul pentru încărcare se află sub capacul de cauciuc din partea din spate a dispozitivului de iluminare. ⑤. Încărcarea completă va dura aproximativ 180 de minute, fiind indicată prin aprinderea a patru indicatoare de tip diodă electroluminiscentă (LED) de culoare albastră din partea din spate ④. Pentru a porni dispozitivul de iluminare, rotiți în sens invers acelor de ceasornic butonul circular ② din partea de jos, depășind astfel rezistența la lumină. Dispozitivul de iluminare se aprinde și intensitatea fluxului de lumină poate fi controlată prin rotirea în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Pentru a opri dispozitivul de iluminare rotiți complet în sensul acelor de ceasornic butonul circular ② până când simțiți opritorul de blocare, pe care îl depășiți. Această acțiune stinge dispozitivul de iluminare. În timpul utilizării/descărcării dispozitivului de iluminare, indicatoarele tip diodă de culoare albastră din partea din spate a dispozitivului se sting treptat, ④ până când dioda din partea stângă începe să lumineze intermitent, ceea ce înseamnă că bateria este deja goală. Cu toate că dispozitivul de iluminare este prevăzut cu protecție electronică împotriva descărcării bateriei, vă recomandăm să-l încărcați de îndată ce LED-ul din partea stângă luminează intermitent. De asemenea, recomandăm reîncărcarea dispozitivului de iluminare după fiecare utilizare, indiferent dacă a fost sau nu descărcat complet. Procesul de încărcare este, de asemenea, afișat optic pe indicatorul ④, unde LED-urile de culoare albastră sunt aprinse treptat. Atunci când toate cele 4 diode sunt aprinse, dispozitivul de iluminare este încărcat complet. Dispozitivul de iluminare este oprit în timpul încărcării. În timpul depozitării pe termen lung, încărcați dispozitivul de iluminare la fiecare 6 luni pentru a compensa efectul de auto-descărcare a bateriei. Acest lucru previne orice deteriorare și prelungește durata de viață a dispozitivului dvs.

LIMITELE GARANȚIEI

Informațiile tehnice, informațiile și instrucțiunile despre instalare, operare și întreținere din acest manual corespund celei mai recente forme înainte de tipărirea manualului. Producătorul/importatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care ar putea rezulta din nerespectarea instrucțiunilor din manual, din utilizarea produsului contrar instrucțiunilor, din reparații neprofesionale și din modificările neautorizate. Modificări la text, design și specificații tehnice se pot produce fără o notificare prealabilă. Produsul face obiectul unei garanții de doi ani stabilită prin lege. Funcționările defectuoase cauzate de utilizarea necorespunzătoare, precum supraîncălzirea, zgârieturile, deteriorarea mecanică, deteriorarea în urma căderii, revopsirea, încercările de reparații și curățarea necorespunzătoare, nu sunt acoperite de garanție.

SIMBOLURI UTILIZATE

Clasă de protecție CLASA II

Produsul respectă cerințele UE.

Pentru utilizare în interior. Utilizați numai în spațiile din interior. IP 20

Produsul este clasificat ca un aparat electric care face obiectul Directivei privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați la deșeuri împreună cu deșeurile municipale.

Adresa producătorului: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Republica Cehă
Versiunea originală este în limba cehă

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРЕНОСНОЙ СВЕТИЛЬНИК С ФУНКЦИЕЙ ПЛАВНОГО ГАШЕНИЯ RU

(Модель RPL 101)

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Источник света в светильнике заменить нельзя. В случае перегорания или повреждения источника света светильник нельзя использовать и оставлять под напряжением, его необходимо безопасным способом утилизировать. Изделие не является игрушкой, детям нельзя с ним играть. Храните изделие в недоступном для детей месте. Никогда не смотрите прямо на светодиодный источник, это может привести к временному или постоянному нарушению зрения! Не предназначено для использования в особых условиях, напр., во взрывоопасной среде или местах, где требуется класс защиты выше IP20. Не предназначено для установки на легковоспламеняемых поверхностях. Запрещается использовать в бассейнах, фонтанах и подобных местах, т.е. продукт нельзя подвергать воздействию воды. В случае повреждения изделия его необходимо перестать использовать и незамедлительно передать на утилизацию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: **RETLUX (RPL 101)**
Источник: Светодиодный чип COB 10 Вт
Световой поток: В зависимости от настройки устройства гашения в диапазоне 300–700 лм
Заряд: Микро-USB (тип B), 5 В пост. тока, 1 А
Тип встроенного аккумулятора: Литий-ионный – 2200 мАч

Время свечения: 145 мин (при максимальной мощности) или до 400 мин (при минимальной мощности)
Время заряда: 180 минут
Вес: 250 г
Размеры: 37,5 × 3,5 см

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выключите светильник и подождите, пока он не остынет. Для чистки используйте только сухую чистую губку или ткань. Не используйте для чистки растворители, бензин, бензол и прочие подобные вещества. Это может привести к повреждению изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Светильник можно подвесить за гибкое металлическое ушко ① или закрепить на металлической поверхности с помощью магнитного шарнира ③. Перед первым использованием полностью зарядите светильник с помощью прилагаемого зарядного кабеля через USB-порт компьютера или с помощью адаптера 5 В 1 А (адаптер не входит в комплект поставки). Разъем зарядки находится под резиновой крышкой на задней стороне светильника ⑤. Полная зарядка длится примерно 180 минут, она сигнализируется загоранием четырех синих светодиодов на индикаторе на задней стороне ④. Чтобы включить светильник, поверните круглый выключатель ②, находящийся в положении на нижней стороне, против часовой стрелки, в результате чего будет преодолена легкая блокировка. Светильник включится, при этом, поворачивая выключатель по часовой стрелке или против часовой стрелки, можно регулировать интенсивность светового потока. Чтобы выключить светильник, поворачивайте выключатель ② по часовой стрелке, пока не почувствуете упор, который надо преодолеть. Светильник выключится. Во время использования/разряда светильника будут постепенно гаснуть синие индикаторые светодиоды на задней стороне устройства, ④ пока не начнет мигать левый светодиод, это означает, что светильник полностью разряжен. Несмотря на то, что светильник оснащен электронной защитой от глубокого разряда, рекомендуем заряжать светильник сразу же, как только начнет мигать левый светодиод. Мы также рекомендуем заряжать светильник после каждого использования, несмотря на то, полностью ли разрядился аккумулятор или нет. Процесс заряда также оптически отображается на индикаторе ④, на котором постепенно загораются синие светодиоды. Если светятся все 4 светодиода, значит светильник полностью заряжен. Во время заряда светильник не работает. При длительном хранении без использования заряжайте светильник через каждые 6 месяцев, чтобы компенсировать эффект саморазряда аккумулятора. Так можно предотвратить его повреждение и продлить срок службы.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ

Техническая информация, данные и инструкции по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, указанные в данном руководстве по использованию, соответствуют последней версии руководства перед его отправкой на печать. Производитель/импортер не несет ответственность за ущерб, который может возникнуть в результате несоблюдения инструкций, указанных в руководстве, использования изделия вразрез с инструкциями, непрофессионального ремонта и внесения недопустимых изменений. Изменения в текст, исполнение и технические данные могут вноситься без предварительного уведомления. На продукт распространяется двухгодичный гарантийный срок. Из гарантии исключаются неисправности, возникшие в результате неправильного использования, напр., перегрева, а также царапины, механические повреждения, повреждения от падения, перекраски, попытки ремонта или непрофессиональной очистки.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Класс защиты CLASS II

Изделие отвечает требованиям, предъявляемым ЕС.

Для использования внутри помещений. Использовать только внутри помещений. IP 20

Изделие классифицируется как электрическое устройство, подчиняющееся директиве об отходах электрического оборудования. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

Адрес производителя: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika /
АО «RETLUX – FAST ČR», Чешская Республика, 251 01 Ржичаны, ул. Чернокостелецка 1621
Язык исходной версии – чешский

ПРЕНОСИМА АКУМУЛАТОРНА ЛАМПА С РЕГУЛИРУЕМА СИЛА НА СВЕТЕНЕ БГ

(Модел RPL 101)

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТТА

Светлинният източник в преносимата лампа не може да бъде заменян. Лампата не трябва да бъде ползвана, ако светлинният източник е счупен или повреден, нито да бъде оставяна включена под напрежение. В тези случаи тя трябва да бъде безопасно изхвърлена като отпадък. Този продукт не е играчка и децата не бива да си играят с него. Дръжте продукта на безопасно разстояние от деца. Никога не гледайте пряко в светодиодния източник, за да не настъпи временно или постоянно увреждане на очите! Осветителят не е предвиден за ползване в среда със специални характеристики, например с риск от експлозия или в среда, изискваща защита, различна от IP20. Продуктът не е предвиден за поставяне върху горими повърхности. Лампата не трябва да бъде ползвана край плувни басейни, фонтани и други подобни съоръжения, тъй като не трябва да бъде излагана на потапяне или напръскване с вода. Ако лампата се повреди, престанете незабавно да я ползвате и я изхвърлете безопасно като отпадък от електрически тип.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел: **RETLUX (RPL 101)**
Светлинен източник Светодиоден чип LED COB 10 W
Светлинен поток: В зависимост от настройката на димера (регулатора на интензивността) – в диапазона от 300 до 700 lm
Зареждане: Съединител микро-USB (тип B), 5 V постоянно напрежение, 1 A
Тип на вградената акумулаторна батерия: Литиево-йонна – 2200 mAh

Продължителност на светене: 145 минути (при максимална сила на светене) или до 400 минути (при минимална сила на светене)
Време за зареждане: 180 минути
Тегло: 250 g
Размери: 37,5 × 3,5 cm

ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Изключете лампата и изчакайте тя да се охлади. За почистване ползвайте само суха и чиста гъба или кърпа. Не ползвайте за почистване каквито и да са разтворители, бензин или други подобни вещества. Продуктът може да бъде повреден.

ПОЛЗВАНЕ

Можете да окачите лампата с гъвкавото метално ухо ① или да я поставите и фиксирате върху метална повърхност чрез магнитната шайба ③. Преди да ползвате лампата за пръв път, я заредете напълно, като включите приложения заряден кабел към USB съединител на компютър или като ползвате мрежов адаптер 5V= / 1A (не е в комплекта). Съединителят за зареждане се намира под гуменото капаче в задната страна на лампата. ⑤. Пълното зареждане отнема около 180 минути и се индицира чрез светване на всичките четири сини светодиода в задната страна на лампата ④. За да включите лампата, завъртете обратно на часовниковата стрелка кръглата ръкохватка ② в долната част, като преодолеете лекото съпротивление. Лампата света и нейната сила на светене може да бъде регулирана чрез завъртане на ръкохватката по часовниковата стрелка или обратно на нея. За да изключите лампата, завъртете кръглата ръкохватка ② по часовниковата стрелка до упор. Това изключва лампата. При ползване на лампата, т.е. с разреждане на батерията й, сините индикаторни светодиоди от задната страна угасват един след друг ④, докато най-левият светодиод започне да мига, което означава, че батерията е изтощена и трябва да се зареди. Въпреки, че лампата има електронна защита срещу работа при изтощена батерия, препоръчваме тя да бъде включена за зареждане веднага след като най-левият син индикаторен светодиод започне да мига. Освен това препоръчваме презареждане на лампата след всяка употреба, независимо от това дали батерията е частично или пълно разредена. Процесът на зареждане може да се наблюдава и визуално, тъй като четирите сини светодиода ④ постепенно светват един след друг. Когато всичките четири сини светодиода светнат, батерията на лампата е напълно заредена. Лампата е изключена, докато батерията й се зарежда. При продължително съхранение на лампата без да бъде ползвана, зареждайте батерията й на всеки 6 месеца, за да компенсирате ефекта на саморазреждане. Това предотвратява евентуална повреда и удължава живота на лампата.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Техническата информация, както и указанията по инсталиране, експлоатация и техническа поддръжка в това ръководство съответстват на последното състояние на устройството преди отпечатване на ръководството. Производителят / вносителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неспазване на указанията в това Ръководство за монтаж и експлоатация, ползване в противоречие с тях, непрофесионални ремонти и неразрешени изменения. Промени в текста, означенията и техническите спецификации могат да настъпят без предварително уведомление. Продуктът е субект на законоустановена 2-годишна гаранция. Неизправности, причинени от неправилна употреба като прегряване, наранявания, механически повреди, изтърване, пребоядисване, опити за ремонт и неправилно почистване, не се покриват от гаранцията.

ПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

Клас на защита CLASS II

Продуктът отговаря на изискванията на Европейския съюз.

За употреба на закрито. Ползвайте само на закрито. IP 20

Продуктът е класифициран като електрическо устройство и е обект на предписанията в Директивата за изхвърляне на електрически устройства. Не изхвърляйте продукта в общия градски боклук.

Адрес на производителя: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika (Чешка република)
Оригиналната версия на това Ръководство е на чешки език.

ΦΟΡΗΤΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΣΩΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΕΟΣΤΑΤΗ EL

(Μοντέλο RPL 101)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η φωτεινή πηγή στο φορητό φωτιστικό σώμα δεν αντικαθίσταται. Το φωτιστικό σώμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν η φωτεινή πηγή χαλάσει ή υποστεί φθορές, ούτε να παραμένει υπό τάση, αλλά να απορρίπτεται με ασφάλεια. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να παίζουν παιδιά με αυτό. Κρατήστε το προϊόν σε ασφαλή απόσταση από παιδιά. Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας στην πηγή LED, καθώς ενδέχεται να προκληθεί προσωρινή ή μόνιμη βλάβη της όρασης! Δεν προορίζεται για ειδικά περιβάλλοντα, όπως χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή άλλους χώρους που απαιτούν προστασία διαφορετική της IP20. Δεν προορίζεται για τοποθέτηση επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε πισίνες κολύμβησης ή σιντριβάνια και σε παρόμοιες εφαρμογές· δηλαδή, το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό. Εάν το προϊόν πάθει ζημιά, σταματήστε αμέσως τη χρήση του και απορρίψτε το.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μοντέλο: **RETLUX (RPL 101)**
Πηγή: Ολοκληρωμένο κύκλωμα LED COB 10 W
Φωτεινή ροή: Ανάλογα με τη ρύθμιση του ρεοστάτη, σε εύρος 300–700 lm
Φόρτιση: Micro USB (τύπου B), 5 V DC, 1 A
Τύπος ενσωματωμένης μπαταρίας: Ιόντων Li – 2200 mAh

Χρόνος φωτισμού: 145 λεπτά (σε μέγιστη ισχύ) ή έως και 400 λεπτά (σε ελάχιστη ισχύ)
Χρόνος φόρτισης: 180 λεπτά
Βάρος: 250 g
Διαστάσεις: 37,5 × 3,5 εκ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απενεργοποιήστε το φωτιστικό σώμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό και καθαρό μαλακό σφουγγάρι ή ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό διαλυτικά, βενζίνη, βενζόλη ή παρόμοια καθαριστικά. Το προϊόν ενδέχεται να πάθει βλάβη.

ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να αναρτήσετε το φωτιστικό σώμα χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο μεταλλικό ιμάντα ① ή να το στερεώσετε σε μεταλλικές επιφάνειες χρησιμοποιώντας έναν μαγνητικό σύνδεσμο ③. Πριν χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό σώμα για πρώτη φορά, φορτίστε το πλήρως χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης, είτε από τη θύρα USB του υπολογιστή σας είτε μέσω ενός προσαρμογέα 5V 1A (δεν περιλαμβάνεται). Ο σύνδεσμος φόρτισης βρίσκεται κάτω από το ελαστικό κάλυμμα στην πίσω πλευρά του φωτιστικού σώματος. ⑤. Μια πλήρης φόρτιση απαιτεί περίπου 180 λεπτά. Το επίπεδο φόρτισης υποδεικνύεται από τις τέσσερις μπλε ενδεικτικές διόδους LED στην πίσω πλευρά ④. Για να ενεργοποιήσετε το φωτιστικό σώμα, περιστρέψτε αριστερόστροφα το στρογγυλό κουμπί ② στην κάτω πλευρά, υπερνικώντας την ελαφριά αντίσταση που παρουσιάζει. Το φωτιστικό σώμα ενεργοποιείται – μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της φωτεινής ροής περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Για να απενεργοποιήσετε το φωτιστικό σώμα, γυρίστε το στρογγυλό κουμπί ② πλήρως προς τα δεξιά μέχρι να αισθανθείτε και να υπερνικήσετε την αντίσταση του μηχανισμού κλειδώματος. Αυτή η ενέργεια απενεργοποιεί το φωτιστικό σώμα. Κατά τη χρήση/εκφόρτιση του φωτιστικού σώματος, οι μπλε ενδεικτικές δίοδοι στην πίσω πλευρά της συσκευής ④ απενεργοποιούνται σταδιακά, μέχρι που η αριστερή δίοδος αρχίζει να αναβοσβήνει· αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πλέον άδεια. Αν και το φωτιστικό σώμα διαθέτει ηλεκτρονική προστασία έναντι χαμηλού φορτίου της μπαταρίας, συνιστάται να το φορτίζετε μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει το αριστερό LED. Συνιστάται επίσης να επαναφορτίζετε το φωτιστικό σώμα μετά από κάθε χρήση, ανεξάρτητα από το εάν εκφορτίστηκε πλήρως ή όχι. Η διαδικασία φόρτισης απεικονίζεται επίσης οπτικά στην ένδειξη ④, στην οποία ανάβουν σταδιακά τα μπλε LED. Όταν ανάψουν και οι 4 δίοδοι, το φωτιστικό σώμα είναι πλήρως φορτισμένο. Το φωτιστικό σώμα δεν λειτουργεί κατά τη φόρτιση. Σε συνθήκες μακροχρόνιας αποθήκευσης, να φορτίζετε το φωτιστικό σώμα κάθε 6 μήνες για να αντισταθμίζετε το φαινόμενο αυτοεκφόρτισης της μπαταρίας. Αυτό προλαμβάνει ενδεχόμενη ζημιά και παρατείνει τη ζωή της συσκευής σας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Οι τεχνικές πληροφορίες, οι πληροφορίες εγκατάστασης, χειρισμού και συντήρησης, καθώς και οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο αντιστοιχούν στην πιο πρόσφατη κατάσταση του προϊόντος πριν από την εκτύπωση του εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες του εγχειριδίου, χρήσης κατά παράβαση αυτών, αντιεπαγγελματικών επισκευών και μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων. Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στον σχεδιασμό και στις τεχνικές περιγραφές χωρίς προειδοποίηση. Το προϊόν καλύπτεται βάσει νομοθεσίας από εγγύηση δύο ετών. Δυσλειτουργίες που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως υπερθέρμανση, γρατσουνιές, μηχανικές φθορές, φθορές λόγω πτώσης, επαναβαφή, προσπάθειες επισκευής και ακατάλληλος καθαρισμός, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Κατηγορία προστασίας CLASS II

Το προϊόν καλύπτει τις απαιτήσεις της ΕΕ.

Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. IP 20

Το προϊόν είναι κατηγοριοποιημένο ως ηλεκτρικός εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Διεύθυνση κατασκευαστή: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Δημοκρατία της Τσεχίας
Η πρωτότυπη έκδοση εκδόθηκε στα Τσέχικα

AKKUKÄYTTÖINEN KANNETTAVA VALAISIN HIMMENNYSTOIMINNOLLA FIN

(Malli RPL 101)

KÄYTTÖOHJE

TÄRKEÄT TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROTOIMENPITEET

Kannettavan valaisimen valolähde ei ole vaihdettavissa. Valaisinta ei saa käyttää valolähteen ollessa rikki tai viallinen, eikä sitä saa jättää jännitteelliseksi. Laite on tässä tapauksessa hävitettävä turvallisella tavalla. Laite ei ole lelu, lapset eivät saa leikkiä sen kanssa. Säilytä laitetta turvallisen etäisyyden päästä lapsien ulottuvilta. Älä koskaan katso suoraan LED-valolähteeseen, koska muussa tapauksessa tästä voi aiheutua väliaikainen tai pysyvä silmävamma! Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erityisissä olosuhteissa, kuten räjähdysvaarallisissa tai muissa, muita suojausluokkia kuin IP20 vaativissa paikoissa. Laitetta ei ole tarkoitettu sijoitettavaksi herkästi syttyvien pintojen päälle. Laitetta ei saa käyttää uima-altaissa, suihkulähteissä ja vastaavissa käyttötarkoituksissa. Laitetta ei saa altistaa vedelle. Jos laite on viallinen tai vaurioitunut, sen käyttö on lopetettava ja se on hävitettävä välittömästi.

TEKNISET TIEDOT

Malli: **RETLUX (RPL 101)**
Valolähde: LED COB-siru 10 W
Valovirta: Himmentimen asetuksesta riippuen 300–700 lumenin alueella
Lataus: Micro USB (tyyppi B), 5 VDC, 1 A
Sisäinen akkutyyppi: Li-ion – 2200 mAh

Valaisuaika: 145 min (maksimiteholla) tai enintään 400 min (minimiteholla)
Latausaika: 180 minuuttia
Paino: 250 g
Mitat: 37,5 × 3,5 cm

HUOLTO

Sammuta valaisin ja odota, kunnes se on jäähtynyt. Puhdista laite ainoastaan kuivalla, puhtaalla ja pehmeällä sienellä tai liinalla. Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia, bensiiniä, bentseeniä tai mitään muita vastaavia puhdistusaineita. Laite voi vaurioitua.

KÄYTTÖ

Voit ripustaa valaisimen joustavalla metallihihnalla ① tai kiinnittää se metallipintoihin magneetilla ③. Lataa valaisin täyteen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa mukana toimitetulla latausjohdolla tietokoneesi USB-liitännästä tai käyttämällä 5 V 1 A sovitinta (ei sisälly toimitukseen). Latausliitin sijaitsee valaisimen takapuolen kumitulpan alapuolella. ⑤. Valaisimen täyteen latautuminen kestää n. 180 minuuttia. Latausta ilmaistaan takaosan neljällä sinisellä LED-merkkivalolla ④. Kytke valaisin päälle kiertämällä pohjaosan pyörönuppia ② vastapäivään valonvoimakkuuden säätämiseksi. Valaisin kytkeytyy päälle ja valonvoimakkuutta voidaan säätää kääntämällä nuppia myötä- tai vastapäivään. Sammuta valaisin kiertämällä pohjaosan pyörönuppia ② täysin myötäpäivään niin kauan, kunnes saavutat sen päätyraja-asennon. Tämä sammuttaa valaisimen. Valaisimen käytön ja akun purkautumisen aikana laitteen takaosan siniset merkkivalot sammuvat tasaisin väliajoin, ④ kunnes viimeinen merkkivalo aloittaa vilkkumisen. Tämä tarkoittaa, että akku on jo purkautunut eli tyhjä. Vaikka valaisimessa on elektroninen suojaus alhaisen akkuvirran varalta, suosittelemme lataamaan sen heti viimeisen LED-merkkivalon vilkkuessa. Suosittelemme myös lataamaan valaisimen jokaisen käyttökerran jälkeen riippumatta siitä, onko valaisimen akku täysin purkautunut tai ei. Lataustoimintovaihetta kuvataan myös optisesti ④ sinisten LED-merkkivalojen syttyessä tasaisesti. Kun kaikki neljä merkkivaloa palavat yhtäaikaa, valaisimen akku on täyteen ladattu. Valaisin on pois päältä latauksen aikana. Lataa valaisinta kuuden kuukauden välein sen pitkäaikaisen säilytyksen aikana akun itsepurkautumisvaikutuksen tasaamiseksi. Tämä estää mahdolliset vahingot ja pidentää laitteesi käyttöikää.

TAKUURAJOITUKSET

Tässä käyttöohjeessa kuvatut tekniset tiedot, asennus- ja huoltotiedot ja ohjeet vastaavat laitteen viimeisimpää tilaa ennen käyttöohjeen julkaisua. Valmistaja/maahantuoja ei ole vastuussa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet ohjeiden laiminlyönnistä, ohjeiden päinvastaisesta käytöstä, epäammattimaisesta korjauksesta tai luvattomista muutoksista. Tekstiä, mallia ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta. Tuotteella on lakimääräinen kahden vuoden takuu. Virheellisestä käytöstä aiheutuvat viat, kuten ylikuumeneminen, naarmuttaminen, mekaaniset vauriot, putoamisesta johtuvat vauriot, uudelleenmaalaus, korjausyritykset ja tarkoituksenvastainen puhdistus eivät kuulu takuun piiriin.

KÄYTETYT SYMBOLIT

Suojausluokka LUOKKA II

Laite noudattaa EU-asetusten vaatimuksia.

Vain sisäkäyttöön. Käytä vain sisätiloissa. IP 20

Laite on luokiteltu elektroniseksi laitteeksi, joka on sähköromudirektiivin määräysten alainen. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen sekaan.

Valmistajan osoite: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Tsekin tasavalta
Käyttöohjeen alkuperäinen kieli on Tsekki.